

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 14 (1924)

**Heft:** 27

**Rubrik:** s'Chlapperläubli

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# sChlapperlāubli



Erscheint alle 14 Tage. Beiträge werden vom Verlag der „Berner Woche“, Neuengasse 9, entgegengenommen.

## Aarestrandbad.

Schwüle, Blitz und Donner herrscht  
In der Atmosphäre,  
Unerträglich wär' es, wenn  
Nicht die Aare wäre.  
In der Aare aber fühlt  
Man sich neugeboren,  
Wäscht den ganzen Berner Staub  
Gründlich aus den Poren.  
  
Neugeboren fühln sich auch  
Aarestrandbadnissen,  
Wenn sie an dem Aarestrand  
Stundenlang Sour-fixen.  
Wobei man das Wasser dann  
Möglichst gänzlich meidet,  
Wie die Neugebor'n nur  
Mit „sich selbst bekleidet“.  
  
Auch das männliche Geschlecht  
Sont sich gern zumalen.  
Nicht im Smoking, nicht im Frack,  
Läßt es sich bestrahlen.  
Gleiches Recht für alle herrscht  
Auf den Strandrevieren:  
So zum Sonnenbaden wie  
Auch zum — Reklamieren.

Oha.

## My Ma . . .

Im Hus, vor em Hus, us der Schtraß, im  
Tramwei, i der Uebahn, i de Konzärt, i der  
Ghilie, us em Märit, churz a jedem Ort, wo  
Froue zämechöme, g'hört me's: My Ma . . .  
Es lächeret mi geng us de Schtockzähnd, wenn  
i das ghöre, will i weiß, jis chunt de no öppis  
nache, wo eim no um d'Muilegge macht z'lache.  
„My Ma chunnt de verby“, het d'Frou Binggeli  
gesit, wo vor der Tür öpper mit ere quittierte  
Rächnig gschand-e-n-isch. Und der Ma vo der  
Frou Binggeli isch de o richtig im Tag viermal  
bi däm Geschäft, wo d'Rächnig usgschellt het,  
verby gange uf d'Arbeit. Ir het aber bei Ahriug  
gha, daß jis Frou dext öppis usf Chnebel gnoh het.

„Jis mueß i aber gah“, ha-n-i d'Frou Bon-  
jour zur Frou Zuzi ghöre sage, wo's sächsi  
gschlage het. „Jis mueß es or d'über gah brägle.  
My Ma het das so gärn. Weder d'Frou Bonjour  
no ihre Ma het gwüßt, was das isch.“

„My Ma isch so närvös, het d'Frou Dubebeiß  
der Frou Sägesetma g'jammeret. Derby isch ere  
dür d'Wüche dure eis Täffli um ds andere und  
eis Suppetäffler um ds andere us de Finger zibet,  
und d'Türe isch a einzue zuegschlekt.“

„My Ma het geng Magegeschichte, und i chöcherle-  
n-ibm doch nume geng, was ihm fött guet tue“,  
het d'Frou Jordi ihrer Fründi briegget. Es isch  
halbi zwölfi gsi, und d'Frou Jordi het e Ham-  
pfeli Soda i ds Hochhäfeli gheit, will ds Fleisch  
nid het welle lins wärde.

„So, so, ölüs hündli hätt ghy es Bei broche  
us der Rüdeggbrügg, will dert e Besitzschtei us-  
n-isch“, het d'Frou Nägeli zue der Frou Nyffen-  
egger gmacht.

„My Ma isch im Schadtrat, i will ihm de da-  
fall vorbringe. A der nächstige Sizig cha-n-er  
ja de das i Form vo mene Postulat, oder vo  
nere Mutation, oder, fött's de nütz nütze, i Form  
vo-n-ere Interpolation mit Hülf vo ihr Fraktion  
zur Diskussion bringe.“

„My Ma ging emel nie ohni mi i ds Theater  
oder i-n-ess Konzärt, het d'Frou Bögli der Frou  
Rüscher plagierte. Ir hätt no nie Zyt gha, will  
er all Abe e Faß g'chlopset het.“

My Ma isch dure Tag geng so vom Geschäft  
i Ueschpruc gno, daß er am Abe am gärschte  
daheim-e-n-isch, ha-n-i d'Frou Huzli ghöre bricht.  
Daheim het er ds Geschirr abg'wäsche und d'Kind  
geschweigget, wenn jis Frou bis i d'Nacht hine  
Curt-Mahlbergschichte gläse het.

Jis ha gwüßt nid geng nume nüt als gä und  
gä! My Ma isch im Hülsverein und sünch no  
i mene halbdoze Wohltätigkeitsvereine, het d'Frou  
Bögli gheit, wenn öpper e Biss Brot gheusche  
het. De het si d'Tür langsam zuegmacht und  
druiufabe der Schlüssel zwöimal dräit und  
drigl g'schlosse.

Ei Tag het d'Frou Liechti usbegährt: „Da  
überhöhme mer e Vorladig wägen Singe bi  
offenen Fänschter! My Ma het doch e jo ne  
schöne Tenor!“ Im Nachbarhus isch e Chaz vom  
Dachchänel abgehet, wo der Herr Liechti gungre  
het, und der Dachshund us em Parterre het  
der Schwanz zwische d'Bei gnoh und het sech  
i der Aare ds Läbe gnoh.

My Ma geht dür ds Jahr dure höchlicht sälte  
einisch i ds Wirtshus“, het d'Frou Beyeler bi  
jeder Glägeheit gwüßt z'bricht. Daheimet het er  
aber geng bhauptet, är mög eisach nid ässe, wenn  
er nid jis Bärliner z'Mittag und z'Alb heig und  
druiufabe syg's ihm nid wohl um e Mage umc,  
wenn er nid jis Kirch zue sech nähm. Und  
so-n-es Grogg oder zwöi oder e Chrueg Salme-  
bröli vor em Schlafre syg de nadisch doch  
beschte Schlafmittel.

My Ma het gar es weichs härz, es tät ihm  
z'fescht weh, mi so i de Schmärze z'gleh“, het  
d'Frou Reindli i ihrer schwärsche Schtund zu  
ihrer Schwäster gleit, wo-n-ere abgewartet het.  
Dä Ma hat sech französisch empföh gha, wo-  
n-er gmerkt het, daß öppe de gly e nööle Arde-  
bürgier im Krücke-n isch, und i der Rüübrügg  
bi-hi-n-ere Portion Fisch und bi mene Tröpfli  
Rösteburger het ne nid so gly öpper g'suecht.

My Ma fälig“, het d'Frou Minder g'hüület,  
dab ere Träne über d'Backe g'chuglet jis, wo  
ihre Liebhaber mit 10,000 Franke, dem Läbes-  
versicherigsgäld wo däm fälige Ma, d'lärebröümt istch.  
Jis, wo's wider geng meh und meh Wohngie  
git, git's geng öppe und n-o meh und meh derigt,  
wo nid möge g'warte, bis i o chü sage: „My  
Ma . . . My Ma . . .“ Es wird mi no mängisch  
lächere us de Schtockzähnd und um d'Muilegge  
ume!

Walter Morf.

## Frou und Ma.

Es git te grösste Gägesatz  
Bigoscht als Frou und Ma.  
Biel größer no als wenn e Spätz  
Bim Elephant tuet stah.

E Gägesatz wie Tag und Nacht,  
Wie Wasser und wie Füür,  
Wie Summer und wie Winterpracht,  
Wie Chünigschloß und Schür.

E Gägesatz wie rych und arm,  
Wie steihert und wie weich,  
Wie ystigchalt und höllischwarm,  
Rotbäckig oder bleich.

E Gägesatz wie guet und schlächt,  
Wie voll oñ und wie läär,  
Wie dummm und gschyd, wie falscht und ächt,  
Und ou wie liecht und schwär.

E Gägesatz wie churz und läng,  
Wie troche und wie naß,  
Wie sanft und bös, wie mild und sträng,  
Wie Liebi und wie Haß.

Kei grösste Gägesatz git's doch  
Bigoscht als Frou und Ma.  
Und doch wott mängisch, twos em Foch  
Keis nich vom andre lah! Peter.

## Bäredreck.

Drei Knaben betreten einen Laden. Der Händler:  
„Was möchtich du, Chline?“ — „Für e Halbbake  
Bäredreck.“ — Der Händler nimmt die Büchse  
vom Gestell herunter, gibt dem Buben davon  
und versorgt sie wieder. — Zum zweiten: „Und  
was möchtich de du, Bueb?“ — „Au für e  
Halbbake Bäredreck.“ — „Du dunderst Bueb,  
hättich das nid vorig chönne sage, wo-n-i no  
d'Büchs da gha ha?“ — Er holt die Büchse wieder  
herunter, gibt das Verlangte, und dann zum  
Dritten: „Möchtich du öppe-n-auf für e Halb-  
bake Bäredreck?“ — „Nei!“ — Jetzt verfogt  
er die Büchse und fragt: „Was hättich de du  
welle?“ — „Für e Baze Bäredreck.“

## Ein Märchen.

Der Jüngli g sprach: „Annemarie, kannst du  
kochen?“ „Nein“, sagte das Mädelchen, „verdiest  
du so viel, daß wir uns ein Auto halten können,  
Harold?“ „Nein, o du meine Geliebte“, sprach  
Harold. Und sie heirateten nicht und lebten  
glücklich bis an ihr seliges Ende.

## Er kommt nicht zum Wort.

Was machen Sie denn am Telephon? Ich  
warne schon eine halbe Stunde, und Sie haben  
noch kein Wort gesagt! — „Entschuldigen Sie,  
ich spreche nämlich mit meiner Frau!“

## Eine Autorität.

Ein Pantoffelheld ist von einem Auto über-  
fahren worden. Der Arzt, der zugezogen wird,  
untersucht den Mann und sagt zu dessen Frau:  
„Ich fürchte, Ihr Mann ist tot.“ — Da unter-  
bricht ihn der Liebaffrene mit schwacher Stimme:  
„Nei, i bi no nid töd.“ Seine Frau aber weißt  
ihn mit den Worten zurecht: „Still, dr Herr  
Doktor mües es doch besser wüsst!“

## Ein Märtyrer seines Glaubens.

Gefängnisdirektor: „Warum sind Sie bestraft?“  
Sträfling: „Wegen meines Glaubens.“

Direktor: „Reden Sie doch keinen Unsinn!  
Bei uns wird werden seines Glaubens niemand  
verfolgt!“

Sträfling: „Und doch ist es so; ich habe  
nämlich geglaubt, daß ich nicht erwischen werden  
könne!“

## Beweis.

Lehrer: „Also, der Alkohol ist ein Gift! Kann  
mir einer von euch einen Beweis dafür er-  
bringen?“

Schüljunge: „Fedesmal, wenn mein Vater zu  
viel getrunken hat, wird die Mutter giftig!“

## Kurz entschlossen.

Frau Meier (nach der Trauung): Liebes  
Männchen, wir wollen gleich miteinander ak-  
machen: Wenn wir in unserer Ehe einmal gleicher  
Meinung sind, dann hast du recht; sind wir aber  
verschiedener Meinung, dann habe ich recht.

## Sommernachtsträume in Bern.

Im Rosengarten, da blühen  
Die Rosen wunderfein;  
Man träumte gern Sommernachtsträume,  
Doch darf man nicht hinein.  
Denn, wenn es beginnt zu dunkeln,  
Wird abgesperrt der Raum;  
Für Eintrittskarte und Steuer  
Gibt's nur mehr — „Sommernachtstraum“.  
's ist eben leider schon alles  
Veramerikanisiert;  
Wer träumen will, der soll zahlen,  
Sonst wird er — hinausexpediert. Oha.